

## KULLANMA TALİMATI

### ETNA COMBO 100 mg/8 mg tablet

Ağızdan alınır.

- **Etkin maddeler:** Her bir tablet 100 mg nimesulid ve 8 mg tiyokolşikosid içerir.
- **Yardımcı maddeler:** Laktoz monohidrat (sığır kaynaklı laktoz), mikrokristalin selüloz, sodyum nişasta glikolat, hidroksipropil selüloz, magnezyum stearat.

**Bu ilacı kullanmaya başlamadan önce bu KULLANMA TALİMATINI dikkatlice okuyunuz, çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.**

- *Bu kullanma talimatını saklayınız. Daha sonra tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.*
- *Eğer ilave sorularınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*
- *Bu ilaç kişisel olarak sizin için reçete edilmiştir, başkalarına vermeyiniz.*
- *Bu ilacın kullanımı sırasında, doktora veya hastaneye gittiğinizde doktorunuza bu ilacı kullandığınızı söyleyiniz.*
- *Bu talimatta yazılanlara aynen uyunuz. İlaç hakkında size önerilen dozun dışında **yüksek veya düşük** doz kullanmayınız.*

### **Bu Kullanma Talimatında:**

1. **ETNA COMBO nedir ve ne için kullanılır?**
2. **ETNA COMBO'yu kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler**
3. **ETNA COMBO nasıl kullanılır?**
4. **Olası yan etkiler nelerdir?**
5. **ETNA COMBO'nun saklanması**

**Başlıkları yer almaktadır.**

#### **1. ETNA COMBO nedir ve ne için kullanılır?**

ETNA COMBO, sarı renkli, yuvarlak, bikonveks tabletlerdir. Her bir tablet, 100 mg nimesulid ile 8 mg tiyokolşikosid içerir ve 14 tabletlik blister ambalajlarda kullanıma sunulmuştur.

Nimesulid çeşitli ağrıların tedavisinde kullanılan steroid olmayan antiinflamatuar ilaçlar (NSAİ) olarak bilinen grupta yer alır. Tiyokolşikosid ise kas gevşetici etkinliğe sahiptir.

ETNA COMBO, vertebral kolonun (boyun, sırt, bel bölgesi) ağrılı sendromları, eklem dışı romatizma, ağrılı kas kasılmalarının semptomatik tedavisinde, travma ve ameliyat sonrası oluşan ağrıda kullanılır.

## 2. ETNA COMBO'yu kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler

### ETNA COMBO'yu aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ

Eğer;

- ETNA COMBO'nun içeriğindeki herhangi bir maddeye karşı aşırı duyarlılığınız varsa,
- Aspirin veya başka bir steroid olmayan antiinflamatuvar ilaç kullanımı sonrası nefes darlığı, nezle, kurdeşen veya başka bir alerjik tipte reaksiyon yaşadığınız,
- Kas veya kasların görev yapamaması (kasılmaması) durumu varsa,
- Nimesulide karşı karaciğer toksisitesi reaksiyon hikayeniz varsa,
- Aktif peptik ülser hastası iseniz ya da tekrarlayan ülser hikayeniz veya mide kanamanız varsa,
- Daha önce beyin kanaması geçirdiyse veya aktif kanama ve kanama düzensizliği yaşıyorsanız,
- Ciddi pıhtılaşma probleminiz varsa,
- Ağır karaciğer yetmezliğiniz varsa,
- Ağır böbrek yetmezliğiniz varsa,
- Şiddetli kalp yetmezliğiniz varsa,
- 16 yaşından küçükseniz,
- Gebelik ve emzirme döneminde iseniz,
- Gebe kalma olasılığınız varsa ve etkili bir doğum kontrol yöntemi kullanmıyorsanız,
- Karaciğere zarar veren ilaçlar kullanıyorsanız
- Ateş ve/veya grip benzeri belirtiniz varsa,
- Alkol ve ilaç bağımlısı iseniz kullanmayınız.

### ETNA COMBO'yu aşağıdaki durumlarda DİKKATLİ KULLANINIZ

Eğer;

- Bilinen kalp ve kan damarları ile ilgili (kardiyovasküler) bir rahatsızlığınız varsa. Böyle bir durumda, doktorunuz en düşük etkili dozu kullanacaktır. Daha önce kardiyovasküler belirtiler yaşamamış olsanız bile doktorunuz ve siz bu tür olayların ortaya çıkmasına karşı dikkatli olmalısınız, doktorunuz böyle bir durumda ne yapmanız gerektiği hakkında size bilgi verecektir,
- Kan basıncınız yüksek (hipertansiyon) ise. ETNA COMBO tedavisinin başlatılması sırasında ve tedavi seyri boyunca kan basıncınızı doktorunuz yakından takip edecektir,
- Sıvı tutulması veya ödem olursa,
- Önceden mevcut kalp yetersizliğine bağlı olarak solunum yetmezliği, ödem, karaciğerde büyüme ile belirgin hastalığınız varsa,
- İltihap, kanama, midede yara ve midede, ince barsakta veya kalın barsakta delinme olursa,
- Yaşlıysanız, kalp ve kan damarları hastalığınız varsa, eşzamanlı aspirin kullanıyorsanız veya ülserasyon, mide-barsak yolunuzda kanama oluştuysa veya iltihaplı rahatsızlıklar gibi mide-barsak hastalığı yaşadığınız veya yaşıyorsanız,

- Kalp yetmezliği, karaciğer sirozu, nefrotik sendrom veya aşıkâr böbrek hastalığınız varsa. Böbrek fonksiyonlarınızda bozukluk varsa doktorunuz düşük doz nimesulid verecektir,
- Deri döküntüsü, mukoza bozuklukları veya başka her türlü aşırı duyarlılık belirtisi olursa. Böyle bir durumda doktorunuz tedavinizi kesecektir,
- ETNA COMBO kullanıyorsanız diğer ağrı kesicileri kullanmamalısınız.
- Hamile kalmayı planlıyorsanız ya da hamile kalma zorluğu yaşıyorsanız veya kısırlık tedavisi görüyorsanız,
- İlaç kullanımı sürecinde ateş ve/veya grip benzeri bulgular gelişirse böyle bir durumda doktorunuz tedavinizi kesecektir.
- İlacın karaciğere zarar verici etkisi göz önüne alınarak, risk/yarar oranı her hasta için bireysel olarak değerlendirildikten sonra, ETNA COMBO tedavisine başlanmalıdır. Bu durumda doktorunuz ne yapmanız gerektiği hakkında size bilgi verecektir.
- Sara hastası iseniz veya sara nöbeti riskiniz var ise.

ETNA COMBO kullanırken vücutta oluşan maddelerden biri, tiyokolşikosid yüksek dozlarda kullanıldığında bazı hücrelerde hasara (anormal kromozom sayısına) neden olabilir. Bu durum hayvanlarda ve laboratuarda yapılan çalışmalarda gösterilmiştir. İnsanlarda hücrelerde ortaya çıkabilen bu hasar kanser için risk faktörü oluşturur, doğmamış çocuğa zarar verebilir ve erkeklerde kısırlığa neden olabilir. Bu nedenle “Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar” kısmında belirtilen doza ve tedavi süresine sıkı bir şekilde uyunuz. İlacı daha yüksek dozlarda ve 7 günden fazla kullanmayınız. Başka sorularınız varsa lütfen doktorunuza danışınız.

ETNA COMBO ile tedavi sırasında karaciğer hasarını gösteren belirtileri (örneğin iştah kaybı, bulantı, kusma, karın rahatsızlığı, yorgunluk, koyu renkli idrar, sarılık, kaşıntı) fark ederseniz hemen ETNA COMBO’yu kullanmayı bırakmalısınız ve bu tür belirtilerin herhangi biri ortaya çıkarsa tıbbi yardım almalısınız.

Eğer tedavi sırasında ishal ortaya çıkarsa ETNA COMBO ile tedaviyi kesiniz.

Bu uyarılar geçmişteki herhangi bir dönemde dahi olsa sizin için geçerliyse lütfen doktorunuza danışınız.

### **ETNA COMBO’nun yiyecek ve içecek ile kullanılması**

ETNA COMBO’nun yiyecek ve içecekler ile etkileşimi yoktur.

### **Hamilelik**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

- Hamileyseniz, hamile kalma ihtimaliniz varsa veya hamile olabileceğinizi düşünüyorsanız bu ilacı almayınız.

- Doğum kontrolü uygulamayan, çocuk doğurma potansiyeli olan bir kadınsanız bu ilacı almayınız.

Bu ilaç doğmamış çocuğunuza zarar verebilir.

Bu ilaç, sperm hücrelerine potansiyel hasar (anormal sayıda kromozom) nedeniyle erkek doğurganlığında sorunlara neden olabilir. Bu bulgu, laboratuvar çalışmalarına dayanmaktadır (bkz. Bölüm 2 ‘‘Uyarılar ve önlemler’’).

*Tedaviniz sırasında hamile olduğunuzu fark ederseniz hemen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

### **Emzirme**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

Eğer emziriyorsanız bu ilacı kullanmayınız. Bunun nedeni ilacın anne sütüne geçmesidir.

### **Araç ve makine kullanımı**

Klinik çalışmalara göre, tiyokolşikosidin ruhsal aktiviteye bağlı motor etkiler ile ilgili (psikomotor) performans üzerine etkisi yoktur. İlaç yaygın olarak uyuklamaya ve sersemliğe neden olabildiğinden, araç ve makine kullanırken dikkatli olunuz.

### **ETNA COMBO’nun içeriğinde bulunan bazı yardımcı maddeler hakkında önemli bilgiler**

ETNA COMBO laktoz içermektedir. Eğer daha önceden doktorunuz tarafından bazı şekerlere karşı dayanıksızlığınız olduğu söylenmişse bu tıbbi ürünü almadan önce doktorunuzla temasa geçiniz.

### **Diğer ilaçlar ile birlikte kullanımı**

ETNA COMBO ile etkileşimi olabilecek bazı ilaçlar:

- Ağrı kesici, kan sulandırıcı ilaç, aspirin (asetilsalisilik asit) gibi,
- Kan sulandırıcı ilaçlar (antikoagulanlar)
- İdrar söktürücüler (diüretikler)
- Lityum içeren ilaçlar
- Metotreksat (kanser tedavisinde kullanılır)
- Hepatotoksik ilaçlar (karaciğere zarar veren ilaçlar)
- Siklosporinler (bağışıklık sistemini baskılayan bir ilaç)
- Diğer steroid olmayan antiinflamatuvar ilaçlar
- ADE inhibitörleri ve anjiyotensin II antagonistleri (yüksek tansiyon tedavisinde kullanılır)

kullanıyorsanız doktorunuza bildiriniz. Bu ilaçlar ETNA COMBO ile etkileşim gösterirler.

ETNA COMBO’nun kas-iskelet sistemi üzerinde kas gevşetici etki gösteren diğer ilaçlarla birlikte alınması, birbirlerinin etkisini artıracaklarından dolayı önerilmemektedir. Aynı sebepten ötürü, düz kaslar üzerine etkili olan bir diğer ilaçla birlikte kullanılması durumunda, istenmeyen etkilerin görülme sıklığının artması ihtimaline karşı dikkatli olunmalıdır.

*Eğer reçeteli ya da reçetesiz herhangi bir ilacı şu anda kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandınız ise lütfen doktorunuza veya eczacınıza bunlar hakkında bilgi veriniz.*

### 3. ETNA COMBO nasıl kullanılır?

#### Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar:

Yetişkinlerde önerilen doz günde 2 defa 1 tablet (100 mg nimesulid/8 mg tiyokolşikosid)'dir. Önerilen tedavi süresi 5-7 gündür. İlacı 7 ardışık günden fazla kullanmayınız.

#### Uygulama yolu ve metodu:

- ETNA COMBO sadece ağızdan kullanım içindir. Tabletleri çiğnemeyiniz.
- Tabletleri yeterli miktarda su ile (örneğin, bir bardak su ile), yemeklerden sonra alınız.

Önerilen dozu aşmayınız ve uzun süreli kullanımdan kaçınınız.

Doktorunuz ayrı bir tavsiyede bulunmadıkça, bu talimatları takip ediniz. İlacınızı zamanında almayı unutmayınız.

#### Değişik yaş grupları:

##### Çocuklarda kullanımı:

Bu ilacı 16 yaşından küçük çocuklarda kullanmayınız.

##### Yaşlılarda kullanımı:

ETNA COMBO'nun yaşlı hastalardaki güvenilirlik ve etkinliği incelenmemiştir.

#### Özel kullanım durumları:

##### Böbrek/Karaciğer yetmezliği

ETNA COMBO'nun böbrek/karaciğer yetmezliği olan hastalardaki güvenlilik ve etkililiği incelenmemiştir.

*Eğer ETNA COMBO'nun etkisinin çok güçlü veya zayıf olduğuna dair bir izleniminiz var ise doktorunuz veya eczacınız ile konuşunuz.*

#### Kullanmanız gerekenden daha fazla ETNA COMBO kullandıysanız:

*ETNA COMBO'dan kullanmanız gerekenden fazlasını kullandıysanız bir doktor veya eczacı ile konuşunuz.*

ETNA COMBO'yu aşırı dozda kullandıysanız, genellikle uyuşukluk, uyku hali, bulantı, kusma ve karın ağrısı meydana gelir. Mide kanaması gerçekleşebilir. Nadir olmakla birlikte hipertansiyon, akut böbrek yetmezliği, solunum bozukluğu ve koma ortaya çıkabilir. Bu durumda semptomatik ve destekleyici tedavi uygulanmalıdır. Spesifik bir antidotu yoktur. ETNA COMBO'nun alınmasından sonraki 4 saat içerisinde kusturma ve/veya aktif kömür kullanılması yararlı olur. Bu konuda doktorunuz ya da eczacınız size yardımcı olacaktır.

#### ETNA COMBO'yu kullanmayı unutursanız:

*Unutulan dozları dengelemek için çift doz almayınız.*

## **ETNA COMBO ile tedavi sonlandırıldığında oluşabilecek etkiler:**

Bulunmamaktadır.

### **4. Olası yan etkiler nelerdir?**

Tüm ilaçlar gibi, ETNA COMBO'nun içeriğinde bulunan maddelere duyarlı olan kişilerde yan etkiler olabilir.

Yan etkiler aşağıdaki kategorilerde gösterildiği şekilde sıralanmıştır:

Çok yaygın	: 10 hastanın en az birinde görülebilir.
Yaygın	: 10 hastanın birinden az, fakat 100 hastanın birinden fazla görülebilir.
Yaygın olmayan	: 100 hastanın birinden az, fakat 1000 hastanın birinden fazla görülebilir.
Seyrek	: 1000 hastanın birinden az, fakat 10000 hastanın birinden fazla görülebilir.
Çok seyrek	: 10000 hastanın birinden az görülebilir.
Bilinmiyor	: Eldeki verilerden hareketle tahmin edilemiyor.

**Aşağıdakilerden biri olursa, ETNA COMBO'yu kullanmayı durdurunuz ve DERHAL doktorunuza bildiriniz veya size en yakın hastanenin acil bölümüne başvurunuz:**

- Eller, ayaklar, bilekler, yüz, dudakların şişmesi ya da ağzın veya boğazın yutmayı veya nefes almayı zorlaştıracak şekilde şişmesi,
- Kaşıntı, deri ve mukoza üzerindeki şişmeler (anjyonörotik ödem), ciddi alerjik reaksiyonlar (anaflaktik şok),
- Kurdeşen (ürtiker)
- Baygınlık (vazovagal senkop),
- Havale (nöbet) (bkz. 2. ETNA COMBO'yu kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler),
- Kan basıncında düşüş (hipotansiyon), geçici olarak bilinçte bulanıklık.

Bunların hepsi çok ciddi yan etkilerdir.

Eğer bunlardan biri sizde mevcut ise, sizin Nimesulid, Tiyokolşikosid'e karşı ciddi alerjiniz var demektir. Acil tıbbi müdahaleye veya hastaneye yatırılmanıza gerek olabilir.

Nimesulid ve tiyokolşikosid kullanan hastalarda görülen yan etkiler:

### **Yaygın:**

- İshal, bulantı, kusma
- Karaciğer enzimlerinin artışı
- Uyuklama hali
- Mide ağrısı

**Yaygın olmayan:**

- Sersemlik hali
- Hipertansiyon (tansiyon yüksekliği)
- Nefes darlığı, nefes almada güçlük
- Kabızlık, gaz, gastrit
- Kaşıntı, döküntü, terleme artışı
- Ödem,

**Seyrek:**

- Kansızlık, kanda eozinofil (bir tür alerji hücresi) sayısında artış
- Kan potasyum düzeyinin normalin üstünde olması
- Endişe, sinirlilik, kabus görme
- Bulanık görme
- Kalp atımının hızlanması
- Kanama, kan basıncının dalgalanması, deride kızarmalar
- Deri üzerinde oluşan kızarıklık, egzama
- Ağrılı idrar yapma, idrarda kan görülmesi, idrar yapamama
- Keyifsizlik, bitkinlik
- Deri döküntüleri
- Tansiyon düşüklüğü
- Ajitasyon (huzursuz davranış ruh hali) ve geçici bilinç bulanıklaşması
- Mide yanması

**Çok seyrek:**

- Trombosit sayısında azalma, kandaki tüm hücrelerde azalma, ateş, deride iğne başı şeklinde kırmızı morarmalar, bilinç bulanıklığı, baş ağrısı ve trombositlerin sayısında azalma ile görülen hastalık
- Eller, ayaklar, bilekler, yüz, dudakların şişmesi ya da ağzın veya boğazın yutmayı veya nefes almayı zorlaştıracak şekilde şişmesi
- Baş ağrısı, uyku hali, ensefalopati (Reye Sendromu: Beyin ve karaciğer fonksiyonlarının bozulması)
- Görme rahatsızlıkları
- Baş dönmesi
- Astım ve nefes darlığı
- Karın ağrısı, hazımsızlık, ağzı içinde iltihaplanma, kanamaya bağlı katran renkli dışkı, mide kanaması, ince barsağın mideyle birleştiği yerde ülser oluşması ve bağırsak delinmesi, gastrik ülser ve mide delinmesi
- Sarılık, kötüleşen sarılık, safra akışının yavaşlaması
- Deri üzerinde oluşan kurdeşen, alerji sonucu yüz ve boğazda şişme, genelde kendiliğinden geçen, el, yüz ve ayakta dantele benzer kızarıklık oluşturan, aşırı duyarlılık durumu, Stevens Johnson sendromu, deride içi sıvı dolu kabarcıklarla seyreden ciddi bir hastalık
- Böbrek yetmezliği, idrar atılımında azalma, böbrek iltihaplanması
- Vücut sıcaklığında düşme

**Bilinmiyor:**

- Kaşıntı, deri ve mukoza üzerindeki şişmeler (anjyonörotik ödem)
- Baygınlık (vazovagal senkop)
- Havale (nöbet)
- Mide (karın) bölgesinde ağrı veya rahatsızlık hissi, iştah kaybı, bulantı, kusma, ciltte veya göz aklarında sararma (sarılık), idrarın normalden koyu renkte olması, kaşıntı, ateş ve yorgunluk (bunlar karaciğer sorunlarının belirtileri olabilir)
- Anafilaktik şoku içeren anafilaktik reaksiyonlar
- Karaciğer hasarı

*Eğer bu kullanma talimatında bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız doktorunuzu veya eczacınızı bilgilendiriniz.*

**Yan etkilerin raporlanması:**

Kullanma Talimatında yer alan veya almayan herhangi bir yan etki meydana gelmesi durumunda hekiminiz, eczacınız veya hemşireniz ile konuşunuz. Ayrıca karşılaştığınız yan etkileri [www.titck.gov.tr](http://www.titck.gov.tr) sitesinde yer alan “İlaç Yan Etki Bildirimi” ikonuna tıklayarak ya da 0 800 314 00 08 numaralı yan etki bildirim hattını arayarak Türkiye Farmakovijilans Merkezi (TÜFAM)'ne bildiriniz. Meydana gelen yan etkileri bildirerek kullanmakta olduğunuz ilacın güvenliliği hakkında daha fazla bilgi edinilmesine katkı sağlamış olacaksınız.

**5. ETNA COMBO'nun saklanması**

*ETNA COMBO'yu çocukların göremeyeceği, erişemeyeceği yerlerde ve ambalajında saklayınız.*

25 °C'nin altındaki oda sıcaklığında saklayınız.

**Son kullanma tarihiyle uyumlu olarak kullanınız.**

*Ambalajdaki son kullanma tarihinden sonra ETNA COMBO'yu kullanmayınız.*

Eğer üründe ve/veya ambalajında bozukluklar fark ederseniz ETNA COMBO'yu kullanmayınız.

Son kullanma tarihi geçmiş veya kullanılmayan ilaçları çöpe atmayınız! Çevre ve Şehircilik Bakanlığınca belirlenen toplama sistemine veriniz.

**Ruhsat sahibi :** GENVEON İlaç San. ve Tic. A.Ş.

Maslak – Sarıyer/İSTANBUL

Tel: 0 212 376 65 00

Faks: 0 212 213 53 24

**Üretim yeri :** SANOVEL İlaç San. ve Tic. A.Ş.

Silivri/ İSTANBUL

*Bu kullanma talimatı .././.... tarihinde onaylanmıştır.*